

3. Levende planter og andre blomsterhandlervarer, herunder kunstige blomster, blade og frugter samt varer heraf, f. eks. buketter og kranse, som grænsebeboere i den ene toldgrænsezone medbringer som personlig gave til den anden toldgrænsezone til fester eller højtideligheder eller til udsmykning af grave.

Artikel 9.

Indførsel af materialer og redskaber til bestemte formål.

(1) Fritaget for afgift er materialer, der bringes fra den ene toldgrænsezone til den anden med nedenstående formål, for så vidt de lokale forhold kræver deres anvendelse i den anden stats område:

1. til byggearbejder på broer og færger, der går over grænsen, herunder de stationære anlæg, samt til arbejder på gader og veje, der berører grænsen;

2. til reparation af møller og savværker, beliggende ved grænsen, samt de dele af fjernledninger, der fører over grænsevandløb;

3. til udvidelse og vedligeholdelse af grænsevandløb.

Ikke anvendte materialer skal bringes tilbage til hjemstedszonen.

(2) Fritaget for afgift er materialer, befordringsmidler, værktøj, redskaber, maskiner og tilbehør, der bringes fra den ene toldgrænsezone til den anden toldgrænsezone til drift af den under Flensborg by hørende Kollund skov og til vedligeholdelse af bygninger, veje, broer, bænke, beskyttelsesanlæg og lignende dér, samt træ, der af Flensborg by hugges i Kollund skov og bringes til den anden toldgrænsezone.

Artikel 10.

Indførsel af vand, gas og elektricitet.

Grænsebeboere i den ene toldgrænsezone, der bor i huse beliggende i nærheden af grænsen, kan til brug i husholdningen af

3. lebende Pflanzen und andere Waren des Blumenhandels, auch künstliche Blumen, Blätter und Früchte sowie Waren daraus, z.B. Sträuße und Kränze, die Grenzbewohner der einen Zollgrenzzone zu Festen oder Feierlichkeiten oder zur Ausschmückung von Gräbern als persönliche Gabe in die andere Zollgrenzzone mitbringen.

Artikel 9.

Einfuhr von Material und Geräten für bestimmte Zwecke.

(1) Abgabefrei ist Material, das für die nachstehenden Zwecke aus der einen Zollgrenzzone in die andere gebracht wird, soweit die örtlichen Verhältnisse seine Verwendung in dem Gebiet des anderen Staates erfordern:

1. für Baumassnahmen an den die Grenze überquerenden Brücken und Fähren, einschliesslich der festen Anlagen, sowie für Baumassnahmen an Strassen oder Wegen, welche die Grenze berühren;

2. für Ausbesserungen an der Grenze liegender Mühlen, Sägewerke und der Teile von Fernleitungen, die über Grenzwasserläufe führen;

3. für den Ausbau und die Unterhaltung der Grenzwasserläufe.

Das nicht verwendete Material ist in die Herkunftszone zurückzubringen.

(2) Abgabefrei sind Material, Beförderungsmittel, Werkzeuge, Geräte, Maschinen und Zubehör, die zur Bewirtschaftung des der Stadt Flensburg gehörenden Kollunder Waldes und zur Unterhaltung der dort vorhandenen Gebäude, Wege, Brücken, Bänke, Schutzanlagen und dergleichen aus der einen Zollgrenzzone in die andere Zollgrenzzone gebracht werden, sowie das von der Stadt Flensburg im Kollunder Wald geschlagene und in die andere Zollgrenzzone verbrachte Holz.

Artikel 10.

Einfuhr von Wasser, Gas und elektrischem Strom.

Grenzbewohner der einen Zollgrenzzone, die in nahe der Grenze gelegenen Häusern wohnen, können für ihren häuslichen Be-